



## Gwireddu'r cwricwlwm: safbwyntiau rhyngwladol



Mae Cwricwlwm i Gymru yn cynrychioli 'gweledigaeth newydd feiddgar ar gyfer y cwricwlwm, addysgu a dysgu' (Sinnema et al. 2020, t.181)

Mae tueddiadau diweddar o ran diwygio'r cwricwlwm yn dueddol o roi sylw i athrawon fel 'gwneuthurwyr cwricwlwm' (Bradfield & Exley 2020)

Mae fframwaith Cwricwlwm i Gymru yn 'fan cychwyn' ar gyfer gwneud penderfyniadau proffesiynol mewn perthynas â'r cwricwlwm, addysgu a dysgu (Sinnema et al. 2020, t.183).



## Er enghraifft, Norwy

- Cwricwlwm craidd ond mae gweithredu'n cynnwys datblygu'r cwricwlwm yn lleol (Rød & Bæck 2020)
- Mae'r cwricwlwm wedi'i addasu i 'gyd-destunau, anghenion a blaenoriaethau' lleol gan ganiatáu ar gyfer 'amrywiad rhanbarthol, daearyddol a chyd-destunol' (Rød & Bæck 2020, t.219)
- Mae athrawon yn chwarae 'rôl hollbwysig wrth ddatblygu a gweithredu cwricwla lleol' (Rød & Bæck 2020, t.220)
- Lle caiff cwricwlwm ei wireddu o'r gwaelod i fyny, mae hyn yn dibynnu ar 'cyd-ddealltwriaeth' o'r cwricwlwm (Rød & Bæck, 2020)



- ‘Mae dehongli diwygio’r cwricwlwm mewn ysgol yn broses gymhleth’ (Haapaniemi, t.546)
- Nid yw gwneud synnwyr o ddiwygio’r cwricwlwm ‘yn hawdd’ a gall ‘ysgogi emosiynau cadarnhaol a negyddol’ (Anttila et al., 2022, t.178-9)
- Lle mae newid radical yn y cwricwlwm ac arfer yn digwydd, gall hyn deimlo'n heriol
- ‘Gall diwygiadau olygu bod athrawon yn ailfeddwl neu’n ail-werthuso eu ffyrdd o feddwl a gweithio, eu hegwyddorion personol a phroffesiynol, a’u hunaniaeth broffesiynol’ (Sundberg, 2022).



- Canfu Cam 2 o ddatblygu ar y cyd fod y syniad o her fel 'clymau' i'w datrys trwy drafodaeth ar y cyd a bod dysgu yn cefnogi cyfranogwyr i symud ymlaen
- Fodd bynnag, gallai hyn olygu 'symud allan o'n parth cysurus' ond yr hyn a helpodd oedd 'eistedd gyda theimlo'n anghyfforddus' wrth drafod, a dyfnhau dealltwriaeth.
- 'peidiwch â chynhyrchu'r un math o beth. Peidiwch â gwneud yr hyn rydyn ni bob amser wedi'i wneud ... pan fyddwch chi'n dal y syniadau gwrthdaro hynny yn eich pen, ewch amdani ... Ac roedd yr angerdd hwn ynof, wyddoch chi, gadewch i ni roi cynnig ar rywbeth'



'Ac mae'n debyg bod rhai o'r pethau rydyn ni wedi'u gwneud o ran y sgysiau a'r mewnbynnau rydyn ni wedi'u cael ar hyd y ffordd wedi rhoi ychydig o sylfaen ymchwil i ni ddweud, wyddoch chi beth? Nid ni yw'r unig rai sy'n cael trafferth gyda hyn. Ac mae hynny'n iawn. Ac nid yw'r ffaith nad oes gennych ateb pendant o reidrwydd yn golygu bod hynny'n golygu eich bod yn gwneud unrhyw beth o'i le. Dwi'n meddwl mai dyna'r peth rydyn ni'n ei glywed yn aml yn cael ei ddweud, "Dydw i ddim eisiau gwneud pethau'n anghywir", ac mae'n debyg bod hynny'n dod yn ôl at y darn gofal ymarferol hwnnw, ein bod ni eisiau rhoi hyder i'r proffesiwn ei bod hi'n iawn gwneud y meddwl caled a'r dysgu - mae hynny'n werthfawr.'



- Cyfweliadau gyda Jenny Poskitt (Seland Newydd), Chris de Luca (Canada) a Kari Smith (Norwy)
- Pwysigrwydd cydnabod nad yw dysgu proffesiynol am ddiwygiadau newydd yn llinol: mae adeiladu cymunedau ymarfer i gefnogi cyd-ddealltwriaeth a gweledigaeth a rennir o ddiwygio yn helpu gyda dysgu a gwireddu proffesiynol (Chris de Luca)
- Natur ailadroddus newid cwricwlwm a phwysigrwydd cyfathrebu a chydweithio i gefnogi newid: 'cael sgysiau a rhannu, gweld beth mae eraill yn ei wneud' (Jenny Poskitt)
- Mae angen amser i unrhyw ddiwygiad 'setlo'. Pwysigrwydd ymchwil gweithredol i gefnogi ymarferwyr i wneud eu newid eu hunain, gan weithio ar y cyd ag ymarferwyr eraill a chyda dysgwyr i archwilio ffyrdd newydd o addysgu a dysgu yn eu hystafelloedd dosbarth eu hunain. (Kari Smith)



1. Antilla, H., Tikkanen, L., Soini, T., Pietarinen, J. & Pyhältö, K. (2022). The emotional landscape of curriculum making. *The Curriculum Journal*, 34: 178-192.
2. Bradfield, K.Z. & Exley, B. (2020) Teachers' accounts of their curriculum use: external contextual influences during times of curriculum reform. *The Curriculum Journal*, 31: 757-774.
3. Haapaniemi, J., Venäläinen, S., Malin, A., & Palojoiki, P. (2021) Teacher autonomy and collaboration as part of integrative teaching – Reflections on the curriculum approach in Finland, *Journal of Curriculum Studies*, 53: 546-562.
4. Rød, D.A.V. & Unn-Doris Karlsen Bæck, U-D. K. (2020) Structural enablements and constraints in the creation and enactment of local content in Norwegian education. *Nordic Journal of Studies in Educational Policy*, 6:3, 219-230.
5. Sinnema, C., Nieveen, N. & Priestley, M. (2020). Successful futures, successful curriculum: What can Wales learn from international curriculum reforms? *The Curriculum Journal*, 31: 181-201.
6. Soini, T., Pyhältö, K. & Pietarinen, J. (2021) Shared sense-making as key for large scale curriculum reform in Finland. In M. Priestley et al. (Eds). *Curriculum Making in Europe : Policy and Practice Within and Across Diverse Contexts*. United Kingdom: Emerald Publishing Limited. Chapter 10: 247-271.
7. Sundberg, D. (2022). Curriculum coherence: exploring the intended and enacted curriculum in different schools. In N. Wahlstrom (Ed), *Equity, Teaching Practice and the Curriculum – Exploring Differences in Access to Knowledge*. London: Routledge. Chapter 6: 76-90.

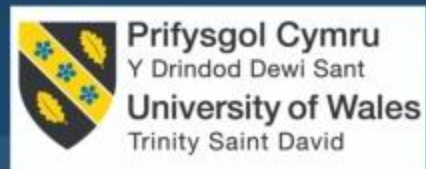




# Camau i'r Dyfodol

---

Cynnydd Dysgu i Gymru | Learning Progression for Wales



University  
of Glasgow